



ORDER PAPER
AND
NOTICE PAPER

FEUILLETON
ET
FEUILLETON DES PRÉAVIS

N° 68

Tuesday, April 28, 2026

Le mardi 28 avril 2026

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)

Senators' Statements (18 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)

Déclarations de sénateurs (18 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Messages from the House of Commons**

Nil

Bills – Third Reading**No. 1.**

April 23, 2026—Third reading of Bill C-13, An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership.

Bills – Reports of Committees

Nil

Bills – Second Reading**No. 1.**

April 14, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wells (*Alberta*), seconded by the Honourable Senator Cardozo, for the second reading of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places).

Reports of Committees – Other**No. 1.**

June 26, 2025—Consideration of the first report (interim) of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Messages de la Chambre des communes**

Aucun

Projets de loi – Troisième lecture**N° 1.**

Le 23 avril 2026—Troisième lecture du projet de loi C-13, Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste.

Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

Projets de loi – Deuxième lecture**N° 1.**

Le 14 avril 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Wells (*Alberta*), appuyée par l'honorable sénateur Cardozo, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels).

Rapports de comités – Autres**N° 1.**

Le 26 juin 2025—Étude du premier rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

No. 2.

June 26, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

No. 3.

November 27, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Francis for the adoption of the first report of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Amendments to the Rules - Question Period with a Minister*, presented in the Senate on November 25, 2025.

No. 4.

December 11, 2025—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (*The subject matter of those elements contained in Division 8 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on December 11, 2025.

No. 5.

February 3, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*The subject matter of those elements contained in Divisions 25, 36 and 44 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 3, 2026.

No. 6.

February 5, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*The subject matter of those elements contained in Divisions 18 and 27 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 5, 2026.

No. 7.

February 10, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 30 and 31 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

No. 8.

February 10, 2026—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 19, 20 and 21 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

N° 2.

Le 26 juin 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

N° 3.

Le 27 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Francis tendant à l'adoption du premier rapport du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Modifications au Règlement - Période des questions avec un ministre*, présenté au Sénat le 25 novembre 2025.

N° 4.

Le 11 décembre 2025—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (*La teneur des éléments de la section 8 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 11 décembre 2025.

N° 5.

Le 3 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*La teneur des éléments des sections 25, 36 et 44 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 3 février 2026.

N° 6.

Le 5 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*La teneur des éléments des sections 18 et 27 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 5 février 2026.

N° 7.

Le 10 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur des éléments des sections 30 et 31 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

N° 8.

Le 10 février 2026—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*La teneur des éléments des sections 19, 20 et 21 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

No. 9.

February 12, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*The subject matter of Part 4 and those elements contained in Division 35 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

No. 10.

February 12, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*The subject matter of those elements contained in Divisions 1, 2, 24, 28 and 29 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

No. 11.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of those elements contained in Divisions 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 and 45 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 12.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans (*The subject matter of those elements contained in Division 33 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 13.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources (*The subject matter of those elements contained in Divisions 32, 40, 41 and 42 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 14.

February 24, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*Subject matter of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures*), deposited with the Clerk of the Senate on February 20, 2026.

N° 9.

Le 12 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*La teneur de la partie 4 et les éléments de la section 35 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

N° 10.

Le 12 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*La teneur des éléments des sections 1, 2, 24, 28 et 29 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

N° 11.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur des éléments des sections 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 et 45 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

N° 12.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans (*La teneur des éléments de la section 33 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

N° 13.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles (*La teneur des éléments des sections 32, 40, 41 et 42 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

N° 14.

Le 24 février 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*teneur du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 20 février 2026.

No. 15.

February 24, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Subject matter of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure*), deposited with the Clerk of the Senate on February 18, 2026.

No. 16.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on February 24, 2026.

N° 15.

Le 24 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*teneur du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 18 février 2026.

N° 16.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 24 février 2026.

Motions**No. 1.**

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

Motions**N° 1.**

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Inquiries**No. 1.**

November 20, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the budget entitled *Canada Strong*, tabled in the House of Commons on November 4, 2025, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on November 5, 2025.

Interpellations**N° 1.**

Le 20 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur le budget intitulé *Un Canada fort*, déposé à la Chambre des communes le 4 novembre 2025 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 5 novembre 2025.

Other

Nil

Autres affaires

Aucune

OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

Senate Public Bills – Third Reading**No. 1.** (six)

March 10, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator MacAdam, for the third reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 2.

April 21, 2026—Third reading of Bill S-205, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act, as amended.—(*Honourable Senator Pate*)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture**Nº 1.** (six)

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice MacAdam, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 2.

Le 21 avril 2026—Troisième lecture du projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, tel que modifié.—(*L'honorable sénatrice Pate*)

Commons Public Bills – Third Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Aucun

Private Bills – Third ReadingNil
_____**Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture**Aucun
_____**Senate Public Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public du Sénat –
Rapports de comités**Aucun
_____**Commons Public Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public des Communes –
Rapports de comités**Aucun
_____**Private Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt privé –
Rapports de comités**Aucun
_____**Senate Public Bills – Second Reading****No. 1.** (ten)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 2. (twelve)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Martin*)

**Projets de loi d'intérêt public du Sénat –
Deuxième lecture****N° 1.** (dix)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 2. (douze)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 3. (ten)

October 8, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—*(Honourable Senator Martin)*

No. 4. (four)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—*(Honourable Senator Martin)*

No. 5. (nine)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).—*(Honourable Senator Martin)*

No. 6.

June 10, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, P.C., seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.—*(Honourable Senator Housakos)*

No. 7. (one)

June 18, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—*(Honourable Senator Prosper)*

No. 8. (one)

June 19, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-224, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—*(Honourable Senator Prosper)*

No. 9. (four)

June 16, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Quinn, for the second reading of Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—*(Honourable Senator Housakos)*

N° 3. (dix)

Le 8 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—*(L'honorable sénatrice Martin)*

N° 4. (quatre)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—*(L'honorable sénatrice Martin)*

N° 5. (neuf)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).—*(L'honorable sénatrice Martin)*

N° 6.

Le 10 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Moreau, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.—*(L'honorable sénateur Housakos)*

N° 7. (un)

Le 18 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—*(L'honorable sénateur Prosper)*

N° 8. (un)

Le 19 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—*(L'honorable sénateur Prosper)*

N° 9. (quatre)

Le 16 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Quinn, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—*(L'honorable sénateur Housakos)*

No. 10. (two)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.

No. 11. (eleven)

November 26, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-235, An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

No. 12. (ten)

October 1, 2025—Second reading of Bill S-236, An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 13.

February 5, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-238, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 14. (twelve)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Audette, for the second reading of Bill S-239, An Act to amend the Competition Act.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 15. (fifteen)

November 5, 2025—Second reading of Bill S-240, An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences).—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 16. (one)

April 16, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-244, An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day.—(*Honourable Senator Kingston*)

N° 10. (deux)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgateion.

N° 11. (onze)

Le 26 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-235, Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

N° 12. (dix)

Le 1^{er} octobre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

N° 13.

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

N° 14. (douze)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 15. (quinze)

Le 5 novembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-240, Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

N° 16. (un)

Le 16 avril 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-244, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

No. 17. (four)

March 24, 2026—Second reading of Bill S-245, An Act respecting a National Blanket Ceremony Day.—(*Honourable Senator McCallum*)

No. 18.

April 23, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Yussuff, seconded by the Honourable Senator Loffreda, for the second reading of Bill S-246, An Act respecting the recognition of wartime service.—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

N° 17. (quatre)

Le 24 mars 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-245, Loi instituant la journée nationale de la cérémonie des couvertures.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

N° 18.

Le 23 avril 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Yussuff, appuyée par l'honorable sénateur Loffreda, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-246, Loi concernant la reconnaissance du service en temps de guerre.—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

Commons Public Bills – Second Reading**No. 1.**

April 23, 2026—Second reading of Bill C-234, An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal.—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

Private Bills – Second Reading

Nil

Reports of Committees – Other**No. 4.** (ten)

December 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kingston, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the fourth report (interim) of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, entitled *Hydrogen: A Viable Option for a Net-Zero Canada in 2050?*, presented in the Senate on May 9, 2023, during the First Session of the Forty-fourth Parliament, and placed on the Orders of the Day in the current session pursuant to the order of October 8, 2025, which contains, pursuant to rule 12-23(1)(a), a request for a complete and detailed response from the government, with the Minister of Environment and Climate Change Canada being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Natural Resources, the Minister of Finance, the Minister of Innovation, Science and Industry, the Minister of Indigenous Services and the Minister of Crown-Indigenous Relations.—(*Honourable Senator Martin*)

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture**N° 1.**

Le 23 avril 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-234, Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donateurs vivants.—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

Rapports de comités – Autres**N° 4.** (dix)

Le 2 décembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Kingston, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du quatrième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, intitulé *L'hydrogène : une option viable pour un Canada carboneutre en 2050 ?*, présenté au Sénat le 9 mai 2023, durant la première session de la quarante-quatrième législature, et inscrit à l'ordre du jour dans la session actuelle conformément à l'ordre du 8 octobre 2025, lequel contient, conformément à l'article 12-23(1)a) du Règlement, une demande pour une réponse complète et détaillée de la part du gouvernement, le ministre de l'Environnement et Changement climatique Canada ayant été désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre des Ressources naturelles, la ministre des Finances, le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie, la ministre des Services aux Autochtones et le ministre des Relations Couronne-Autochtones.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 9. (ten)

December 4, 2025—Consideration of the second report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Amendments to the Senate Administrative Rules*, presented in the Senate on December 4, 2025.—(Honourable Senator Moncion)

No. 13. (ten)

December 11, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, entitled *Voices of Youth Indigenous Leaders 2024*, deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025.—(Honourable Senator Audette)

No. 14. (six)

February 24, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the third report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2026-27*, presented in the Senate on December 11, 2025.—(Honourable Senator Martin)

No. 15. (ten)

February 3, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, entitled *Out of Reach: Unlocking Canada's housing affordability crisis*, tabled in the Senate on February 3, 2026.—(Honourable Senator Gignac)

No. 19. (five)

March 10, 2026—Resuming debate on the consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *The Role of Non-Affiliated Senators*, tabled in the Senate on February 24, 2026.—(Honourable Senator Martin)

No. 20. (four)

March 24, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Omnibus Budget Bills: A growing problem*, tabled in the Senate on March 24, 2026.—(Honourable Senator Carignan, P.C.)

No. 23. (three)

March 26, 2026—Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Build Canada Homes: Proposals for Success and Accountability*, tabled in the Senate on March 26, 2026.—(Honourable Senator Carignan, P.C.)

N° 9. (dix)

Le 4 décembre 2025—Étude du deuxième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Modifications au Règlement administratif du Sénat*, présenté au Sénat le 4 décembre 2025.—(L'honorable sénatrice Moncion)

N° 13. (dix)

Le 11 décembre 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, intitulé *Voix de jeunes leaders autochtones 2024*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025.—(L'honorable sénatrice Audette)

N° 14. (six)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du troisième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat 2026-2027*, présenté au Sénat le 11 décembre 2025.—(L'honorable sénatrice Martin)

N° 15. (dix)

Le 3 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, intitulé *Hors de portée : déverrouiller l'abordabilité de la crise du logement au Canada*, déposé au Sénat le 3 février 2026.—(L'honorable sénateur Gignac)

N° 19. (cinq)

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur l'étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Le rôle des sénateurs non affiliés*, déposé au Sénat le 24 février 2026.—(L'honorable sénatrice Martin)

N° 20. (quatre)

Le 24 mars 2026—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Les projets de loi budgétaires omnibus : un enjeu croissant*, déposé au Sénat le 24 mars 2026.—(L'honorable sénateur Carignan, c.p.)

N° 23. (trois)

Le 26 mars 2026—Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Maisons Canada : propositions pour la réussite et la responsabilisation*, déposé au Sénat le 26 mars 2026.—(L'honorable sénateur Carignan, c.p.)

No. 24. (two)

April 14, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, entitled *Stolen Signal: The Costly Consequences of Copper Theft in Canada*, tabled in the Senate on April 14, 2026.—(*Honourable Senator Smith*)

No. 25.

April 21, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Standing United Against Antisemitism: Protecting Communities and Strengthening Canadian Democracy*, deposited with the Clerk of the Senate on April 21, 2026.—(*Honourable Senator Senior*)

N° 24. (deux)

Le 14 avril 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, intitulé *Signal coupé : Les conséquences coûteuses du vol de cuivre au Canada*, déposé au Sénat le 14 avril 2026.—(*L'honorable sénateur Smith*)

N° 25.

Le 21 avril 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Solidaires et unis contre l'antisémitisme : protéger les communautés et renforcer la démocratie canadienne*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 21 avril 2026.—(*L'honorable sénatrice Senior*)

Motions**No. 3.** (thirteen)

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (nine)

October 23, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Boyer:

That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 5. (six)

September 24, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Simons, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.—(*Honourable Senator Martin*)

Motions**N° 3.** (treize)

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 4. (neuf)

Le 23 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénatrice Boyer,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada de créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 5. (six)

Le 24 septembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Simons, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada d'étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 7. (four)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

- (a) removals through the Indian residential school system;
- (b) Indian day schools;
- (c) the Sixties Scoop;
- (d) the epidemic of Indigenous children in care; and
- (e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

No. 13. (five)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Dean:

That, in light of findings and orders from the International Court of Justice and the International Criminal Court on the situation in Gaza, the Senate call on the Government to examine the risk to Canada and Canadians of complicity in violations of international humanitarian law, including war crimes, crimes against humanity and genocide, and to report on its findings within three months of the adoption of this motion.—(*Honourable Senator MacDonald*)

Inquiries**No. 1.**

June 11, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.—(*Honourable Senator Kingston*)

N° 7. (quatre)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;
- b) les externats indiens;
- c) le « Sixties Scoop »;
- d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;
- e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

N° 13. (cinq)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénateur Dean,

Que, à la lumière des conclusions et des ordonnances de la Cour internationale de Justice et de la Cour pénale internationale concernant la situation à Gaza, le Sénat demande au gouvernement d'examiner le risque pour le Canada et les Canadiens de complicité dans des violations du droit international humanitaire, y compris des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et un génocide, et de faire rapport de ses conclusions dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion.—(*L'honorable sénateur MacDonald*)

Interpellations**N° 1.**

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

No. 2. (four)

October 28, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada and to the challenges of satellite congestion, pollution and liability.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 3. (ten)

October 2, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to the future of Canadian news media and its long-term funding model, including that of CBC/Radio Canada.—(*Honourable Senator White*)

No. 5. (five)

October 7, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Klyne, calling the attention of the Senate to the life and legacy of Jane Goodall.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 8.

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.—(*Honourable Senator White*)

No. 9. (thirteen)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Saint-Germain, calling the attention of the Senate to the career of former senator the Honourable Paul Massicotte.—(*Honourable Senator Clement*)

No. 10.

February 10, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), calling the attention of the Senate to the vital role that physical activity and sport play in enhancing our well-being, strengthening our communities and shaping the fabric of the Canadian experience.—(*Honourable Senator Batters*)

No. 11. (two)

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the final report of the Canadian Youth Climate Assembly.—(*Honourable Senator Clement*)

N° 2. (quatre)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

N° 3. (dix)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur l'avenir des médias d'information canadiens et leur modèle de financement à long terme, y compris celui de CBC/Radio-Canada.—(*L'honorable sénatrice White*)

N° 5. (cinq)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Klyne, attirant l'attention du Sénat sur la vie et l'héritage de Jane Goodall.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

N° 8.

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.—(*L'honorable sénatrice White*)

N° 9. (treize)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Saint-Germain, attirant l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Paul Massicotte, ancien sénateur.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

N° 10.

Le 10 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel que jouent l'activité physique et le sport dans notre bien-être et celui de nos communautés ainsi que dans la trame de l'expérience canadienne.—(*L'honorable sénatrice Batters*)

N° 11. (deux)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur le rapport final de l'Assemblée canadienne de la jeunesse sur le climat.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

No. 12. (one)

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Loffreda, calling the attention of the Senate to the vital role that immigrants have played — and continue to play — in shaping Canada’s economic growth, cultural richness and social fabric.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 13. (five)

February 5, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to National Flag of Canada Day and the extra relevance of our flag given the current geopolitical situation.—(*Honourable Senator White*)

N° 12. (un)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l’interpellation de l’honorable sénateur Loffreda, attirant l’attention du Sénat sur le rôle essentiel qu’ont joué — et jouent toujours — les immigrants dans la croissance économique, la richesse culturelle et le tissu social du Canada.—(*L’honorable sénatrice Kingston*)

N° 13. (cinq)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur l’interpellation de l’honorable sénateur Cardozo, attirant l’attention du Sénat sur le Jour du drapeau national du Canada et sur l’importance particulière que revêt notre drapeau compte tenu de la situation géopolitique mondiale actuelle.—(*L’honorable sénatrice White*)

Other

Nil

Autres Affaires

Aucune

NOTICE PAPER

MOTIONS

No. 83. (four)

By the Honourable Senator Burey:

February 24, 2026—That the Senate recognize:

- (a) that the World Health Organization and the Canadian Mental Health Association have identified mental health parity as a critical objective for an equitable health care system; and
- (b) the urgent need to address disparities in mental health care access and coverage; and

That the Senate urge the Government of Canada to establish a federal legal framework that ensures mental health and addiction care are treated on an equal footing with physical health care.

INQUIRIES

No. 15. (seven)

By the Honourable Senator McPhedran:

February 4, 2026—That she will call the attention of the Senate to the Senate's self-governance and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

No. 16. (one)

By the Honourable Senator Duncan:

April 15, 2026—That she will call the attention of the Senate to the Canadian Rangers and their role in Northern Canada, asserting Canada's sovereignty, providing for our national security, and strengthening community resilience as they are representative of peoples of the North and their knowledge of the land.

No. 17. (one)

By the Honourable Senator Martin:

April 16, 2026—That she will call the attention of the Senate to the milestone seventy-fifth anniversary of the Korean War years, from June 25, 1950, until the signing of the armistice agreement of July 27, 1953, the critical peacekeeping years that followed, and the profound legacy of Canadians who served in the "Land of the Morning Calm" that endures to this day.

FEUILLETON DES PRÉAVIS

MOTIONS

N° 83. (quatre)

Par l'honorable sénatrice Burey :

Le 24 février 2026—Que le Sénat reconnaisse que :

- a) l'Organisation mondiale de la Santé et l'Association canadienne pour la santé mentale ont identifié la parité en matière de santé mentale comme un objectif essentiel pour un système de santé équitable;
- b) l'urgence de remédier aux disparités dans l'accès aux soins de santé mentale et dans leur couverture;

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à établir un cadre juridique fédéral garantissant que les soins en santé mentale et en toxicomanie soient traités sur un pied d'égalité avec les soins de santé physique.

INTERPELLATIONS

N° 15. (sept)

Par l'honorable sénatrice McPhedran :

Le 4 février 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur l'autonomie du Sénat et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

N° 16. (un)

Par l'honorable sénatrice Duncan :

Le 15 avril 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur les Rangers canadiens et leur rôle dans le Nord du Canada, affirmant la souveraineté du Canada, assurant notre sécurité nationale, et renforçant la résilience des communautés, car ils sont représentatifs des peuples du Nord et de leur connaissance du territoire.

N° 17. (un)

Par l'honorable sénatrice Martin :

Le 16 avril 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le 75^e anniversaire de la période ayant marqué la guerre de Corée, du 25 juin 1950 jusqu'à la signature de l'accord d'armistice du 27 juillet 1953, sur les années critiques qui ont suivi en matière de maintien de la paix et sur le profond héritage des Canadiens qui ont servi dans le « pays du matin calme », qui perdure à ce jour.

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper (OPNP) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the OPNP of each sitting day, until the earlier of the following:

- (a) an answer is tabled;
- (b) a written explanation why an answer has not been provided is tabled;
- (c) the question is withdrawn; or
- (d) the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.

The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the OPNP. Since the OPNP is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.

The electronic version of the OPNP is available at www.sencanada.ca.

No. 35.

By the Honourable Senator Clement:

February 24, 2026—Regarding spending cuts at Correctional Service Canada (CSC):

La Presse, *Le Devoir*, CBC, and Radio-Canada are reporting that as of June 30, 2026, CSC will suspend its funding for CEGEP education in federal prisons in Quebec. Since then, sources have suggested that librarians, community employment coordinators, and teachers are facing cuts, and the Safetyscope training program is ending due to lack of funding, and food costs for incarcerated individuals will increase while their per diems will decrease. We are hearing these cuts described as “cruel” and “senseless.” We are also dealing with a lack of clarity about the extent of current and planned cuts.

1. What funding cuts are currently being implemented and are being planned by CSC? What is the predicted outcome for prisoners in terms of education, treatment, and community integration?
2. Are other post-secondary programs at risk of having their funding cut? Or will CSC commit to continued funding and access to instructor-led, in-person post-secondary programming?
3. How many librarians are employed by CSC as of February 17, 2026? How much money would be saved, annually, if all librarian positions were cut? Is CSC planning to cut all librarian positions?

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-9(3) du Règlement du Sénat, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis (FFP) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du FFP chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :

- a) une réponse est déposée;
- b) une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;
- c) la question est retirée;
- d) l'expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.

La date indiquée à côté d'une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le FFP et marque le début de la période de 60 jours. Le FFP étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.

La version électronique du FFP est disponible au www.sencanada.ca.

N° 35.

Par l'honorable sénatrice Clement :

Le 24 février 2026—Concernant les compressions budgétaires au Service correctionnel du Canada (SCC) :

La Presse, *Le Devoir*, CBC et Radio-Canada rapportent qu'à compter du 30 juin 2026, le SCC suspendra son financement de la formation collégiale dans les prisons fédérales du Québec. Depuis, des sources indiquent que des coupes sont prévues pour les bibliothécaires, les coordonnateurs de l'emploi communautaire et les enseignants, que le programme de formation *Safetyscope* prendra fin faute de financement et que le coût de l'alimentation des personnes incarcérées augmentera tandis que leurs indemnités journalières diminueront. Ces compressions sont qualifiées de « cruelles » et d'« absurdes ». De plus, l'ampleur des compressions actuelles et prévues demeure floue.

1. Quelles réductions de financement sont actuellement mises en œuvre et sont prévues par le SCC? Quels sont les résultats prévus pour les détenus en matière d'éducation, de traitement et d'intégration communautaire?
2. D'autres programmes postsecondaires risquent-ils de subir des coupes budgétaires? Le SCC s'engage-t-il à maintenir le financement et l'accès à des programmes postsecondaires en présentiel, animés par des enseignants?
3. Combien de bibliothécaires le SCC emploie-t-il au 17 février 2026? Combien d'argent serait économisé annuellement si tous les postes de bibliothécaires étaient supprimés? Le SCC prévoit-il de supprimer tous les postes de bibliothécaires?

- | | |
|---|--|
| <p>4. How many community employment coordinators are employed by CSC as of February 17, 2026? How much money would be saved, annually, if all community employment coordinator positions were cut? Is CSC planning to cut all community employment coordinator positions?</p> <p>5. How many teachers are employed by CSC as of February 17, 2026? How much money would be saved, annually, if all teacher positions were cut? Is CSC planning to cut all teacher positions?</p> <p>6. How do these program cuts, impacting education and literacy programming, align with CSC's legislative objectives to provide programs, services, community supports to facilitate public safety via rehabilitation?</p> <p>7. Is the Safetyscope training being cut? How many federal institutions were offering this training in 2025?</p> <p>8. How much are food costs increasing, and by how much are per diems decreasing? When do those changes take effect? How much will this impact CSC's budget annually?</p> <p>9. Some suggestion has been made that teacher-led classes will be replaced by artificial intelligence and computer programs.</p> <p>(a) What investments are being made to expand computer access, including the purchase of additional computers, the improvement of computer software, and an increase in staffing for the management of computer resources? What is the total expected expense for these improvements?</p> <p>(b) To what extent is access to computers limited by security classification? What efforts will be made to expand access to computers?</p> <p>(c) On average, how many computers are available, per incarcerated individual, in federal institutions?</p> | <p>4. Combien de coordonnateurs de l'emploi communautaire sont employés par le SCC au 17 février 2026? Combien d'argent serait économisé annuellement si tous les postes de coordonnateurs de l'emploi communautaire étaient supprimés? Le SCC prévoit-il de supprimer tous les postes de coordonnateurs de l'emploi communautaire?</p> <p>5. Combien d'enseignants sont employés par le SCC au 17 février 2026? Combien d'argent serait économisé annuellement si tous les postes d'enseignants étaient supprimés? Le SCC prévoit-il de supprimer tous les postes d'enseignants?</p> <p>6. Comment ces compressions de programmes, qui ont une incidence sur les programmes d'éducation et d'alphabétisation, s'alignent-elles sur les objectifs législatifs du SCC visant à offrir des programmes, des services et du soutien communautaire pour favoriser la sécurité publique par la réadaptation?</p> <p>7. La formation <i>Safetyscope</i> est-elle supprimée? Combien d'établissements fédéraux offraient cette formation en 2025?</p> <p>8. De combien les coûts alimentaires augmentent-ils et de combien les indemnités journalières diminuent-elles? Quand ces changements entreront-ils en vigueur? Quel sera leur impact annuel sur le budget du SCC?</p> <p>9. Il a été suggéré que les cours dispensés par les enseignants soient remplacés par l'intelligence artificielle et des programmes informatiques.</p> <p>a) Quels investissements sont réalisés pour étendre l'accès aux ordinateurs, notamment l'achat d'ordinateurs supplémentaires, l'amélioration des logiciels et le renforcement des effectifs pour la gestion des ressources informatiques? Quel est le coût total prévu pour ces améliorations?</p> <p>b) Dans quelle mesure l'accès aux ordinateurs est-il limité par le niveau de sécurité? Quels efforts seront déployés pour étendre cet accès?</p> <p>c) En moyenne, combien d'ordinateurs sont disponibles par personne incarcérée dans les établissements fédéraux?</p> |
|---|--|

No. 36.**By the Honourable Senator Lewis:**

February 25, 2026—Regarding the import of adulterated honey to Canada:

The Canadian Food Inspection Agency (CFIA) says that “adulteration occurs when other ingredients are mixed into a food and yet the food is represented as being genuine honey. Honey that has been deliberately adulterated is considered food fraud, which deceives consumers about what they are buying and creates an unfair market for those selling authentic honey. All foods in Canada, including honey, must be safe for consumption and truthfully represented.”

N° 36.**Par l'honorable sénateur Lewis :**

Le 25 février 2026—Concernant le miel frelaté importé au Canada :

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) dit que « [l'o]n parle de falsification lorsque d'autres ingrédients sont ajoutés au produit et que celui-ci est tout de même présenté comme étant du miel véritable. La falsification délibérée du miel est considérée comme une fraude alimentaire, car elle trompe les consommateurs au sujet de ce qu'ils achètent et crée un marché inéquitable pour ceux qui vendent du miel authentique. Tous les aliments au Canada, y compris le miel, doivent être propres à la consommation et fidèlement représentés ».

1. Through the successful efforts of the 2018-2023 targeted surveillance strategy, honey was found to be one of the commodities at highest risk of fraud. What investments (i.e. time, research, financial aid, etc.) is the CFIA making to better prevent, detect, and deter adulterated and otherwise mislabeled honeys coming into Canada?
2. How is the government currently ensuring that Part 2, Article 11 of the Safe Food for Canadians Regulations is being upheld by imported honeys?
3. How much adulterated honey was identified, by year, in the last five years? How much of that was allowed to remain in Canada? What confidence does the CFIA have that this honey never entered the Canadian food supply labelled as honey?

No. 37.**By the Honourable Senator Prosper:**

February 25, 2026—With respect to the Departmental Reference Level Units (DRLUs) that form the financial authorities of Indigenous Services Canada, for each of the fiscal years 2023-24, 2024-25, and 2025-26:

1. What are the titles, codes, and descriptions of each DRLU?
2. For each DRLU, what are the corresponding A-base and B-base funding allocations, expressed in dollars?
3. Under which Vote or Statutory Authority is each DRLU funded? and
4. For each DRLU, indicate the program or sub-program under the Departmental Results Framework (or former Program Alignment Architecture) to which it corresponds.

No. 38.**By the Honourable Senator Prosper:**

February 25, 2026—With respect to the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada and for each of the 2022-23, 2023-24, and 2024-25 fiscal years:

1. What was the total amount spent on legal services?
2. Of that amount, what dollar amount was attributable to advisory legal services provided to the Specific Claims Program?
3. What dollar amount was attributable to litigation services in respect of specific claims and special claims processes?

1. Grâce aux efforts fructueux de la stratégie de surveillance ciblée 2018-2023, le miel s'est avéré être l'un des produits les plus à risque de fraude. Quels investissements (c'est-à-dire temps, recherche, aide financière, etc.) l'ACIA fait-elle pour mieux prévenir, détecter et dissuader les miels falsifiés ou autrement mal étiquetés d'entrer au Canada?
2. Comment le gouvernement s'assure-t-il actuellement que l'article 11 de la partie 2 du Règlement sur la salubrité des aliments au Canada est respecté par les miels importés?
3. Quelle quantité de miel frelaté a été identifiée, par année, au cours des cinq dernières années? Quelle quantité de ce miel frelaté a été autorisée à rester au Canada? Quelle assurance l'ACIA a-t-elle que ce miel n'est jamais entré dans l'approvisionnement alimentaire canadien étiqueté comme du miel?

N° 37.**Par l'honorable sénateur Prosper :**

Le 25 février 2026—En ce qui concerne les unités de niveau de référence ministériel (UNRM) qui forment les autorisations financières de Services aux Autochtones Canada, pour chacun des exercices financiers 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026 :

1. Quels sont les titres, les codes et les descriptions de chaque UNRM?
2. Pour chaque UNRM, quelles sont les affectations par services votés et de financement temporaire correspondantes, exprimées en dollars?
3. Au titre de quel crédit ou autorisation législative chaque UNRM est-elle financée?
4. Pour chaque UNRM, indiquer le programme ou sous-programme du Cadre ministériel des résultats (ou de l'ancienne Architecture d'alignement des programmes) auquel elle correspond.

N° 38.**Par l'honorable sénateur Prosper :**

Le 25 février 2026—En ce qui concerne Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, pour chacun des exercices financiers 2022-2023, 2023-2024 et 2024-2025 :

1. Quel a été le montant total des dépenses liées aux services juridiques?
2. De ce montant, quelle somme a été consacrée à des services juridiques consultatifs fournis dans le cadre du Programme des revendications particulières?
3. Quelle somme a été consacrée à des services de contentieux liés aux processus de règlement de revendications particulières et de revendications spéciales?

4. What dollar amount was attributable to negotiation counsel services in support of specific claims and special claims negotiations?

No. 39.**By the Honourable Senator Prosper:**

February 25, 2026—With respect to the Departmental Reference Level Units (DRLUs) that form the financial authorities of Fisheries and Oceans Canada, for each of the fiscal years 2023-24, 2024-25, and 2025-26:

1. What are the titles, codes, and descriptions of each DRLU?
2. For each DRLU, what are the corresponding A-base and B-base funding allocations, expressed in dollars?
3. Under which Vote or Statutory Authority is each DRLU funded?
4. For each DRLU, indicate the program or sub-program under the Departmental Results Framework (or former Program Alignment Architecture) to which it corresponds.

No. 40.**By the Honourable Senator Muggli:**

April 14, 2026—With regard to the impacts of the United States' Section 45Z Clean Fuel Production Credit, introduced under the U.S. *Inflation Reduction Act* and expanded under the *One Big Beautiful Bill Act*, and its implications for Canada's domestic ethanol sector:

- (a) what analyses, studies, reports, briefing notes, memoranda, presentations, or economic modelling have been conducted or produced by the Government of Canada since January 1, 2023, assessing impacts of the U.S. Section 45Z Clean Fuel Production Credit on the competitiveness of Canadian ethanol producers and the broader Canadian biofuels sector, and, if any exist, what were their findings, broken down by:
 - (i) the department or agency, including the branch, that produced the work as well as analysis broken down by fuel type;
 - (ii) the date and year of publication or completion;
 - (iii) the registration or reference number and title of each document referred to in (a); and
 - (iv) the recommendations, findings, or conclusions of each document;

4. Quelle somme a été consacrée à des services de conseils juridiques en négociation fournis dans le cadre des négociations relatives aux revendications particulières et aux revendications spéciales?

N° 39.**Par l'honorable sénateur Prosper :**

Le 25 février 2026—En ce qui concerne les unités de niveau de référence ministériel (UNRM) qui forment les autorisations financières de Pêches et Océans Canada, pour chacun des exercices financiers 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026 :

1. Quels sont les titres, les codes et les descriptions de chaque UNRM?
2. Pour chaque UNRM, quelles sont les affectations par services votés et de financement temporaire correspondantes, exprimées en dollars?
3. Au titre de quel crédit ou autorisation législative chaque UNRM est-elle financée?
4. Pour chaque UNRM, indiquer le programme ou sous-programme du Cadre ministériel des résultats (ou de l'ancienne Architecture d'alignement des programmes) auquel elle correspond.

N° 40.**Par l'honorable sénatrice Muggli :**

Le 14 avril 2026—En ce qui concerne les répercussions du crédit fiscal américain à la production de carburants propres prévu à l'article 45Z, instauré par l'*Inflation Reduction Act* et prolongé en vertu du *One Big Beautiful Bill Act*, ainsi que ses implications pour le secteur canadien de l'éthanol :

- a) quelles analyses ou études ont été menées et quels rapports, notes d'information, notes de service, présentations ou modèles économiques ont été produits par le gouvernement du Canada depuis le 1^{er} janvier 2023 afin d'évaluer les répercussions du crédit fiscal américain à la production de carburants propres 45Z sur la capacité concurrentielle des producteurs canadiens d'éthanol et du secteur canadien des biocarburants dans son ensemble, et, le cas échéant, quelles en ont été les conclusions, ventilées par :
 - (i) ministère ou organisme, y compris la direction générale, ayant produit les travaux ainsi que l'analyse ventilée par type de carburant;
 - (ii) date et année de publication ou d'achèvement;
 - (iii) numéro d'enregistrement ou de référence et titre de chaque document mentionné au point a);
 - (iv) recommandations, constatations ou conclusions de chaque document;

- (b) has the Government of Canada assessed the potential impacts of the Section 45Z credit on Canadian ethanol investment decisions, corn demand, domestic ethanol production capacity, and cross-border trade in ethanol and related biofuels, and, if so, what are the findings;
- (c) what specific actions is the Government of Canada considering to respond to the competitive challenges posed by the U.S. Section 45Z Clean Fuel Production Credit, including any policy, regulatory, or legislative measures to support the competitiveness of Canada's domestic ethanol industry;
- (d) is the Government of Canada considering amendments to the *Clean Fuel Regulations*, or related federal fuel policies, to address potential trade imbalances arising from the U.S. Section 45Z Clean Fuel Production Credit as it pertains to domestic ethanol production; and, if so:
- (i) what amendments are under consideration;
- (ii) when and where those amendments were first proposed or brought forward for consideration; and
- (iii) what is the anticipated timeline for implementation;
- (e) what factors are contributing to any delay between the identification of these issues and the anticipated implementation timeline referenced in (d);
- (f) has the Government of Canada assessed whether imported ethanol benefiting from the Section 45Z Clean Fuel Production Credit may also generate compliance value under Canada's *Clean Fuel Regulations*, and, if so, what are the findings of that assessment; and
- (g) has the Government of Canada engaged directly with Canadian corn farmers or farm organizations to assess how the U.S. policy may affect domestic corn demand, farm incomes, and agricultural supply chains as part of any consultation processes, and, if so:
- (i) who was consulted, broken down by organization or farm facility;
- (ii) the date on which each consultation occurred;
- (iii) any studies, reports, surveys, memoranda, presentations, or briefing notes related or produced as a result of the consultation, and if so, what were their findings, conclusions, or recommendations; and
- (iv) the registration or reference number and title of each document referred to in (g)(iii).
- b) le gouvernement du Canada a-t-il évalué les possibles répercussions du crédit fiscal 45Z sur les décisions d'investissement dans le secteur canadien de l'éthanol, la demande en maïs, la capacité de production nationale d'éthanol et le commerce transfrontalier d'éthanol et de biocarburants connexes, et, le cas échéant, quelles sont ses conclusions;
- c) quelles mesures concrètes le gouvernement du Canada envisage-t-il pour relever les défis concurrentiels posés par le crédit fiscal américain à la production de carburants propres 45Z, y compris toute mesure réglementaire ou législative ou toute politique visant à soutenir la capacité concurrentielle de l'industrie canadienne de l'éthanol;
- d) le gouvernement du Canada envisage-t-il de modifier le *Règlement sur les combustibles propres*, ou des politiques fédérales connexes sur les combustibles, afin d'éliminer les déséquilibres commerciaux que pourrait créer le crédit fiscal américain à la production de carburants propres 45Z pour la production nationale d'éthanol; et, le cas échéant :
- (i) quelles modifications sont à l'étude;
- (ii) quand et où ces modifications ont-elles été proposées ou présentées pour la première fois en vue d'être étudiées;
- (iii) quel est l'échéancier prévu pour leur mise en œuvre;
- e) quels facteurs contribuent à tout retard entre l'identification de ces enjeux et le calendrier de mise en œuvre prévu mentionné au point d);
- f) le gouvernement du Canada a-t-il évalué si l'éthanol importé bénéficiant du crédit fiscal à la production de carburants propres 45Z pourrait également générer une valeur de conformité au titre du *Règlement sur les combustibles propres* du Canada et, le cas échéant, quelles sont les conclusions de cette évaluation;
- g) le gouvernement du Canada a-t-il consulté directement les producteurs de maïs canadiens ou les organisations agricoles afin d'évaluer l'incidence que pourrait avoir la politique américaine sur la demande nationale en maïs, les revenus agricoles et les chaînes d'approvisionnement agricoles dans le cadre d'un processus de consultation, et, le cas échéant :
- (i) qui a été consulté, ventilé par organisation ou exploitation agricole;
- (ii) la date à laquelle chaque consultation a eu lieu;
- (iii) les études, les rapports, les enquêtes, les notes de service ou d'information ou les présentations en lien avec la consultation ou produits à l'issue de cette dernière, et, le cas échéant, quelles en ont été les constatations, conclusions ou recommandations;
- (iv) le numéro d'enregistrement ou de référence et le titre de chaque document mentionné au point g)(iii)?

No. 41.**By the Honourable Senator Downe:**

April 15, 2026—Regarding Employment and Social Development Canada:

For the most recent year for which such information is available:

1. By country, how many recipients of Canada Pension Plan benefits reside outside Canada?
2. By country, how many recipients of Old Age Security benefits reside outside Canada?
3. By country, how many of these recipients are over 90, 100 and 110 years of age?

No. 42.**By the Honourable Senator Pate:**

April 16, 2026—Finance Canada's *Tax Expenditures and Evaluations* report indicates that the following federal housing tax expenditures will amount to approximately \$17 billion in foregone tax revenue in 2027:

- non-taxation of capital gains on principal residences;
- exemption from the Goods and Services Tax (GST) for certain residential rent;
- Tax-Free First Home Savings Account;
- enhanced rebate for new residential rental property;
- First-Time Home Buyers' GST Rebate;
- rebate for new residential rental property;
- First-Time Home Buyers' Tax Credit;
- accelerated capital cost allowance for purpose-built rentals; and
- rebate for new housing.

For each of the aforementioned expenditures, please provide a breakdown of:

1. the number of persons benefitting from the tax expenditure, disaggregated by income quintile, in each of the following years: 2024, 2025, 2026 and 2027;
2. the amount of tax dollars saved by persons benefitting from the tax expenditure, disaggregated by income quintile, in each of the following years: 2024, 2025, 2026 and 2027; and

N° 41.**Par l'honorable sénateur Downe :**

Le 15 avril 2026—Concernant Emploi et Développement social Canada :

Pour l'année la plus récente pour laquelle de telles informations sont disponibles :

1. Par pays, combien de bénéficiaires des prestations du Régime de pensions du Canada résident à l'extérieur du Canada?
2. Par pays, combien de bénéficiaires des prestations de la Sécurité de la vieillesse résident à l'extérieur du Canada?
3. Par pays, combien de ces bénéficiaires ont plus de 90, 100 ou 110 ans ?

N° 42.**Par l'honorable sénatrice Pate :**

Le 16 avril 2026—Le *Rapport sur les dépenses fiscales fédérales* de Finances Canada indique que les dépenses fiscales fédérales suivantes liées au logement représenteront environ 17 milliards de dollars de recettes fiscales non perçues en 2027 :

- non-imposition des gains en capital sur les résidences principales;
- exonération de la taxe sur les produits et services (TPS) pour certains loyers résidentiels;
- compte d'épargne libre d'impôt pour l'achat d'une première propriété;
- remboursement bonifié pour immeubles d'habitation locatifs neufs;
- remboursement de la TPS pour les acheteurs d'une première habitation;
- remboursement pour immeubles d'habitation locatifs neufs;
- crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation;
- déduction pour amortissement accéléré – logements construits expressément pour la location;
- remboursement pour habitations neuves.

Pour chacune des dépenses susmentionnées, veuillez fournir les détails suivants :

1. le nombre de personnes bénéficiant de cette mesure fiscale, ventilé par quintile de revenu, pour chacune des années suivantes : 2024, 2025, 2026 et 2027;
2. le montant des économies d'impôt réalisées par les personnes bénéficiant de cette mesure fiscale, ventilé par quintile de revenu, pour chacune des années suivantes : 2024, 2025, 2026 et 2027;

3. for the Tax-Free First Home Savings Account, in particular, the number of persons, disaggregated by income quintile, who redeemed their account to buy new homes, in each of the following years: 2024, 2025 and 2026.

No. 43.

By the Honourable Senator Black:

April 22, 2026—With respect to small and medium sized businesses (SMEs), in relation to the *Safe Food for Canadians Regulations* (SFCR), the *Health of Animals Regulations* (HAR) and Plant Protection Regimes (PPR), from 2020 to 2025:

- (a) How many infractions occurred in the areas of food safety, animal and plant health, and international market access related to the SFCR, HAR and PPR with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA)?
- (b) How many hours have CFIA employees spent on the enforcement of these regulations?
- (c) Which provinces/territories had the most compliance infractions related to these regulations?
- (d) Of those infractions, what were the top five compliance infractions that occurred in each province/territory?
- (e) What percentage changes, year over year, related to SME inquiries with the CFIA, took place related to the new regulations?
- (f) How many onsite visits for each province/territory took place with SMEs in the agricultural industry to assess compliance with the new regulations?

3. en ce qui concerne en particulier le compte d'épargne libre d'impôt pour l'achat d'une première propriété, le nombre de personnes, ventilé par quintile de revenu, qui ont liquidé leur compte pour acheter un logement neuf, pour chacune des années suivantes : 2024, 2025 et 2026.

N° 43.

Par l'honorable sénateur Black :

Le 22 avril 2026—En ce qui concerne les petites et moyennes entreprises (PME), le *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (RSAC), le *Règlement sur la santé des animaux* (RSA) et les régimes de protection des plantes (RPP), de 2020 à 2025 :

- a) Combien d'infractions au RSAC, au RSA et aux RPP ont été signalées à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) dans le domaine de la salubrité alimentaire, de la santé des animaux et des plantes et de l'accès aux marchés internationaux?
- b) Combien d'heures les employés de l'ACIA ont-ils consacrées à la mise en application de ces règlements?
- c) Quels provinces ou territoires comptent le plus d'infractions à ces règlements?
- d) Parmi les infractions commises, quelles étaient les cinq plus fréquentes dans chaque province ou territoire?
- e) En pourcentage, comment ont évolué, année après année, les enquêtes visant des PME menées par l'ACIA au sujet du nouveau règlement?
- f) Par province ou territoire, combien de visites sur place ont été effectuées dans les PME du milieu agricole pour évaluer la conformité au nouveau règlement?